

*Members of the Sub-committee present:* Messrs. Caccia, Duclos, Dupras, Forrestall, Hudecki, Miss MacDonald, Messrs. McLean, Murta, Ogle, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Roche and Schroder.

*In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Mr. Bob Miller, Research Adviser; Mr. Dennison Moore, Research Assistant and Mr. Philippe Beaulne, Research Assistant.

*Appearing:* The Honourable Ed Lumley, Minister of State (Trade).

*Witness: From the Department of Industry, Trade and Commerce:* Mr. B. C. Steers, Assistant Deputy Minister, Trade Commissioner Service and International Marketing.

The Sub-committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, March 24, 1981 relating to Canada's relations with Latin America and the Caribbean. (See *Minutes of Proceedings, Monday, June 8, 1981, Issue No. 1.*)

The Minister made a statement.

On motion of Miss MacDonald, seconded by Mr. Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*) it was *ordered*.—That the following documents be filed with the Clerk of the Committee as exhibits:

—Canadian Trade and Economic Relations with Latin America and the Caribbean prepared for the Sub-committee of the Standing Committee on External Affairs and National Defence on Canada's Relations with Latin America and the Caribbean (*Exhibit "A"*).

—Market in Brief—Brazil—Latin America Division, Western Hemisphere Bureau, Industry, Trade and Commerce (*Exhibit "B"*).

—Market in Brief—Ecuador—Latin America Division, Western Hemisphere Bureau, Industry, Trade and Commerce (*Exhibit "C"*).

The Minister answered questions.

The Vice-Chairman assumed the Chair.

The Minister, with the witness, answered questions.

At 12:37 o'clock p.m. the Sub-committee adjourned until 3:30 o'clock p.m.

#### AFTERNOON SITTING

(5)

The Sub-committee of the Standing Committee on External Affairs and National Defence on Canada's Relations with Latin America and the Caribbean met at 3:45 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Maurice Dupras presiding.

*Members of the Sub-committee present:* Messrs. Dupras, Forrestall, Miss MacDonald, Messrs. McLean, Ogle and Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*).

*In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Mr. Bob Miller, Research Adviser; Mr. Dennison Moore, Research Assistant and Mr. Philippe Beaulne, Research Assistant.

*Witnesses: From the Department of External Affairs:* Mr. R. V. Gorham, Assistant Under-Secretary, Bureau of Latin America and Caribbean Affairs; Mr. J. K. Bartleman, Direc-

*Membres du Sous-comité présents:* MM. Caccia, Duclos, Dupras, Forrestall, Hudecki, M<sup>lle</sup> MacDonald, MM. McLean, Murta, Ogle, Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*), Roche et Schroder.

*Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* M. Bob Miller, conseiller à la recherche; M. Dennison Moore, adjoint à la recherche et M. Philippe Beaulne, adjoint à la recherche.

*Comparait:* L'honorable Ed Lumley, ministre d'État (Commerce).

*Témoin: Du ministère de l'Industrie et du Commerce:* M. B. C. Steers, sous-ministre adjoint, Services des délégués commerciaux et marketing international.

Le Sous-comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mardi 24 mars 1981 concernant les relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles. (*Voir procès-verbal du lundi 8 juin 1981, Fascicule n° 1.*)

Le ministre fait une déclaration.

Sur motion de M<sup>lle</sup> MacDonald, appuyée par M. Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*) il est ordonné.—Que les documents suivants soient déposés auprès du greffier du Comité comme pièces:

—Rapports commerciaux et économiques du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles, document préparé à l'intention du Sous-comité du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale chargé d'étudier les relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles (Pièce «A»).

—Marché en résumé—Brésil—Division de l'Amérique latine, Bureau de l'hémisphère occidental, Industrie et commerce (Pièce «B»).

—Marché en résumé—Équateur, Division de l'Amérique latine, Bureau de l'hémisphère occidental, Industrie et commerce (Pièce «C»).

Le ministre répond aux questions.

Le vice-président assume la présidence.

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

A 12 h 37, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(5)

Le Sous-comité du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale chargé d'étudier les relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles se réunit aujourd'hui à 15 h 45 sous la présidence de M. Maurice Dupras (président).

*Membres du Sous-comité présents:* MM. Dupras, Forrestall, M<sup>lle</sup> MacDonald, MM. McLean, Ogle et Robinson (*Etobicoke-Lakeshore*).

*Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* M. Bob Miller, conseiller à la recherche; M. Dennison Moore, adjoint à la recherche et M. Philippe Beaulne, adjoint à la recherche.

*Témoins: Du ministère des Affaires extérieures:* M. R. V. Gorham, sous-secrétaire d'État adjoint, Bureau des affaires de l'Amérique latine et des Antilles; M. J. K. Bartleman, direc-